

M E G H Í V Ó

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata rendkívüli ülését, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 90. szakaszában foglalt jogkörömben eljárva,

2020. február 21-én 11 órára hívom össze, amelyre ezennel tisztelettel meghívom. Az ülés nyílt. Vezeti: Ewa Modrzejewska elnök. Megjelenésére feltétlenül számítok.

Az ülés helye:Dunaújváros, Városháza tér 1. VII. emeleti tárgyaló

Javasolt napirendi pontok:

- 1.)Javaslat a Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata javára számítógép vásárlására és a költség fedezete biztosítására a 2020. évi költségvetés terhére
- 2.)Javaslat a március 15-i nemzeti ünnepi megemlékezésen való részvételre és költségvetési fedezete biztosításra
- 3.)Javaslat a Lengyel – Magyar Barátság Napja alkalmából koncert szervezésére Dunaújvárosban
- 4.)Javaslat a Lengyel – Magyar Barátság Napja alkalmából Budapesten rendezett gála esten való részvételre
- 5.)Javaslat a Dunaújvárosi Sándor Frigyes Alapfokú Művészeti Iskola és a lengyel Panstwowa Szkola Muzyczna I. Stopnia im. Mieczysława Karłowicza (Zakopane) zeneiskolák között kötendő együttműködési megállapodás létrehozásában való nemzetiségi önkormányzati közreműködésre
- 6.)Javaslat a Dunaújváros Megyei Jogú Város Szerb Nemzetiségi Önkormányzata és a Mozgástér Egyesület által az anyaországba szervezett kiránduláson való részvétel elfogadására és együttműködési megállapodás jóváhagyására
- 7.)A Lengyel Nemzetiségi Nyelvoktató Iskola által a lengyelül tanuló diákok részére szervezett szavalóversenyen, illetve tudásversenyen való részvétel (felkészítés, nevezés, utazás szervezése) biztosítása
- 8.) Javaslat számítástechnikai kiegészítő eszközök vásárlására
- 9.) Javaslat zárándokút szervezésére Pásztóra a Szűz Mária templomba 2020. március hónapban

10.)Javaslat a Báthory-Bem Hagyományőrző Egyesület által szervezett Esterházy János Emlékkönyv bemutatóján való részvételre Budapesten 2020. február 27-én

Előadó: Ewa Modrzejewska elnök.

Dunaújváros, 2020. február 14.



Almodrzejewska

Ewa Modrzejewska elnök
DMJV Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata

Jelenléti ív

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2020. február 21-i rendkívüli nyílt üléséről

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata részéről:

Modrzejewska Ewa elnök

.....
Ewa Modrzejewska

Kiss Katalin Ilona elnökhelyettes

.....
Kiss Katalin I.

Ráth István

.....
Ráth István

Dunaújváros Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

Dr. László Borbála nemzetiségi és jogi ügyintéző, úgymint törvényességi ellenőrzést végző személy

.....
Dr. László Borbála

Vendégek:

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata

2400 Dunaújváros, Városháza tér 1.

ELŐTERJESZTÉS

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2020. február 21. – i ülésének tervezett napirendi pontjaihoz

1.)Javaslat a Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata javára számítógép vásárlására és a költség fedezete biztosítására a 2020. évi költségvetés terhére

A Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez elengedhetetlenül szükséges, hogy az irodájában rendelkezzen számítógéppel, ezért annak beszerzése indokolt. A javaslat egy jó minőségű, használt, de kedvezményes áron megvásárolható gép beszerzésére és annak költségvetési fedezete – 80.000,- Ft összegben, amely magába foglalja a beüzemelés, szerelés költségeit is – biztosítására vonatkozik. Felelős: az elnök

2.)Javaslat a március 15-i nemzeti ünnepi megemlékezésen való részvételre és költségvetési fedezete biztosításra

A javaslat a Dunaújváros Megyei Jogú Város Önkormányzata által szervezett március 15-i ünnepségen való részvételre és az emlékműnél elhelyezendő koszorú költségeinek – 9.000,- Ft – fedezete biztosításra vonatkozik. A határozat végrehajtásáért felelős: az elnök.

3.)Javaslat a Lengyel – Magyar Barátság Napja alkalmából koncert szervezésére Dunaújvárosban

A javaslat a Lengyel – Magyar Barátság Napja alkalmából Dunaújvárosban koncert szervezésére irányul. Az előzetes elképzelések szerint barokk zenét játszó lengyel művészek – „Anima Polinica” – lépnének fel. A határozati javaslat a koncert megrendezése feltételeinek megszervezése és költségei, előreláthatólag 70.000,- Ft biztosítására irányul. Felelős: az elnök.

4.)Javaslat a Lengyel – Magyar Barátság Napja alkalmából Budapesten rendezett gála esten való részvételre és Leszno testvérváros küldöttsége fogadására

Budapesten – Csepelen az idei évben a Lengyel – Magyar Barátság Napja alkalmából gála estet rendeznek 2020. március 23-án, amelyen részt vesz a Leszno, Dunaújváros testvérvárosa, küldöttsége is, amelyet a DMJV Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata kísér a rendezvényen. A javaslat a rendezvényen való részvételre és annak útiköltség vonzata – 9.000,- Ft – biztosítására vonatkozik a 2020. évi költségvetés terhére. Felelős: az elnök.

5.)Javaslat a Dunaújvárosi Sándor Frigyes Alapfokú Művészeti Iskola és a lengyel Panstwowa Szkola Muzyczna I. Stopnia im. Mieczysława Karłowicza (Zakopane) zeneiskolák között kötendő együttműködési megállapodás létrehozásában való nemzetiségi önkormányzati közreműködésre

A Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata előkészítő és közvetítő munkájának eredményeképpen a címben megjelölt két zeneiskola szoros együttműködésre készül. Az együttműködésben Nemzetiségi Önkormányzatunk is részt vállal a következő területeken:

- levelezéssel, fordítással segíti a kapcsolat felvételét,
- hatékonyan közreműködik a programok előkészítésében,
- a látogatások alkalmából személyes jelenlétet és tolmácsolást vállal,
- szükség és igény esetén hatékony segítséget biztosítunk a cserediák program létrejöttében és működtetésében,
- tervbe vesszük a kezdeményezés anyagait támogatását,
- együttműködési megállapodást dolgozunk ki és írunk alá a Dunaújvárosi Sándor Frigyes Alapfokú Művészeti Iskolával. Az együttműködés célja a két nemzet kultúrájának egymással való jobb megismertetése.

A javaslat az együttműködésben való részvételre való felhatalmazásra vonatkozik.

Felelős: az elnök

6.)Javaslat a Dunaújváros Megyei Jogú Város Szerb Nemzetiségi Önkormányzata és a Mozgástér Egyesület által az anyaországba szervezett kiránduláson való részvétel elfogadására és együttműködési megállapodás jóváhagyására

A Dunaújváros Megyei Jogú Város Szerb Nemzetiségi Önkormányzata 2020. április utolsó hétvégéjén az anyaországba 4 napos kirándulást szervez a Mozgástér Egyesülettel együttműködésben, a szerb nevezetességek megismertetése céljából. A kiránduláson a helyi nemzetiségek tagjai is részt vehetnek, amely részvétel erősíti a nemzetiségek közötti egyébként jó kapcsolatot, egyben lehetőséget biztosít egymás származási hazájának, hagyományainak jobb megismerésére. Nemzetiségi Önkormányzatunk a kiránduláshoz 120.000,- Ft összeggel hozzájárul és azon 3 fő vesz részt a javaslat szerint. Felelős: az elnök.

7.)A Lengyel Nemzetiségi Nyelvoktató Iskola által a lengyelül tanuló diákok részére szervezett szavalóversenyen, illetve tudásversenyen való részvétel (felkészítés, nevezés, utazás szervezése) biztosítása

2020. április 4-én rendezik a Magyarországon tanuló lengyel diákok részére a szavalóversenyt és tudásversenyt megadott témából. A verseny fő szervezője: a Lengyel Nemzetiségi Nyelvoktató Iskola. Lengyelországban a 2020-as év II. János Pál pápa éve. A verseny témaköre is hozzá kapcsolódik. A versenyre a dunaújvárosi diákjaink felkészítését, nevezését és utaztatását vállaljuk. Az utazáshoz 9 személyes kisbuszt kívánunk bérelni, amelynek várható költsége 40.000,- Ft, míg a résztvevők ajándékozására 15.000,- Ft összegű kiadás várható. A javaslat a versenyre való

felkészítés, nevezés és utaztatásról való döntésre és a költségek viselésére irányul.
Felelős: az elnök.

8.)Javaslat számítástechnikai kiegészítő eszközök vásárlására

A javaslat tablet tok, tinta patron megvásárlásra vonatkozik 4.990,- Ft összegben.
Felelős: az elnök

9.)Javaslat zarándokút szervezésére Pásztóra a Szűz Mária templomba 2020. március hónapban

A zarándokút résztvevőinek várható létszáma 15 fő. A javaslat a zarándokút megszervezésére és költségeinek – 120.000,- Ft – viselésére vonatkozik. Felelős: az elnök.

10.)Javaslat a Báthory-Bem Hagyományőrző Egyesület által szervezett Esterházy János Emlékkönyv bemutatóján való részvételre Budapesten 2020. február 27-én

A javaslat szerint a lengyel közreműködéssel folyamatban lévő boldoggá avatandó Esterházy Jánosról, aki a szülőföldjén még mindig háborús bűnösnek számít, emlékeznek meg a szervezők a könyvbemutatóval. A kötet bemutatásánál közreműködik: Molnár Imre történész, Esterházy kutató, Martényi Árpád, a Rákóczi Szövetség Esterházy Emlékbizottsága elnöke, Pawel Cebula atya, Esterházy boldoggá avatásának posztulátora, Gubik László, az Esterházy Akadémia igazgatója. A könyvbemutató helye: Bethlen Gábor Terem Budapest, Gellérthegy utca 30-32. A javaslat a részvételre és az útiköltségek – 10.000,- Ft – viselésére vonatkozik. Felelős: az elnök.

Előadó: Ewa Modrzejewska elnök.

Dunaújváros, 2020. február 14.



Ewa Modrzejewska
Ewa Modrzejewska elnök
DMJV Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült:

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2020. február 21. napján a Dunaújváros, Városháza tér 1. szám alatti VII. emeleti tárgyalójában 11.00 órakor megkezdett rendkívüli, nyílt ülésén.

Jelen vannak:

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata részéről:

Ewa Modrzejewska elnök

Kiss Katalin Ilona elnökhelyettes

Ráth István

Dunaújváros Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

Dr. László Borbála nemzetiségi és jogi ügyintéző, úgy is mint törvényességi ellenőrzést végző személy

Az Elnök köszöntötte a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat megjelent tagjait, a DMJV PH ügyintézőjét és megállapította, hogy Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 3 megválasztott tagja közül 3 fő jelen van, a képviselő-testület határozatképes, az ülést 11.00 órakor megnyitotta.

A megjelenteknek biztosította a tanácskozási jogot.

Ewa Modrzejewska, elnök javaslatot tett a következő – a meghívó szerinti – napirendi pontok elfogadására:

Javasolt napirendi pontok:

- 1.) Javaslat a Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata javára számítógép vásárlására és a költség fedezete biztosítására a 2020. évi költségvetés terhére
- 2.) Javaslat a március 15-i nemzeti ünnepi megemlékezésen való részvételre és költségvetési fedezete biztosításra
- 3.) Javaslat a Lengyel – Magyar Barátság Napja alkalmából koncert szervezésére Dunaújvárosban
- 4.) Javaslat a Lengyel – Magyar Barátság Napja alkalmából Budapesten rendezett gála esten való részvételre
- 5.) Javaslat a Dunaújvárosi Sándor Frigyes Alapfokú Művészeti Iskola és a lengyel Panstwowa Szkoła Muzyczna I. Stopnia im. Mieczysława Karłowicza (Zakopane) zeneiskolák között kötendő együttműködési megállapodás létrehozásában való nemzetiségi önkormányzati közreműködésre

- 6.)Javaslat a Dunaújváros Megyei Jogú Város Szerb Nemzetiségi Önkormányzata és a Mozgástér Egyesület által az anyaországba szervezett kiránduláson való részvétel elfogadására és együttműködési megállapodás jóváhagyására
- 7.)A Lengyel Nemzetiségi Nyelvoktató Iskola által a lengyelül tanuló diákok részére szervezett szavalóversenyen, illetve tudásversenyen való részvétel (felkészítés, nevezés, utazás szervezése) biztosítása
- 8.) Javaslat számítástechnikai kiegészítő eszközök vásárlására
- 9.) Javaslat zárandokút szervezésére Pásztóra a Szűz Mária templomba 2020. március hónapban
- 10.)Javaslat a Báthory-Bem Hagyományörző Egyesület által szervezett Esterházy János Emlékkönyv bemutatóján való részvételre Budapesten 2020. február 27-én.

A javasolt napirendi pontokhoz kérdés, észrevétel, kiegészítés nem hangzott el.

Kérte az Elnök Asszony, hogy aki a meghívóban jelzett napirendi pontokat tárgyalásra elfogadja, kézfeltartással szavazzon.

Megállapította, hogy a jelen lévő 3 képviselő 3 igen szavazatával DMJV Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata az alábbi határozatot hozta:

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata
46/2020.(II.21.) határozata
a napirendi pontok elfogadásáról

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testülete a meghívóban jelzett napirendi pontokat tárgyalásra elfogadja.

Felelős:Ewa Modrzejewska elnök

Határidő: azonnal

Ezt követően az Elnök javaslatot tett a jegyzőkönyv hitelesítésére, Kiss Katalin Ilona elnökhelyettes személyére. Kérte, hogy aki a javaslatot elfogadja igennel szavazzon.

Megállapította, hogy a jelen lévő 3 képviselő 3 igen szavazatával DMJV Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata az alábbi határozatot hozta:

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata
47/2020.(II.21.) határozata
a jegyzőkönyv hitelesítőjének személyéről

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésére Kiss Katalin Ilona elnökhelyettest jelöli ki.

Felelős: Ewa Modrzejewska elnök

Határidő: azonnal

Az Elnök Asszony ezután rátért a napirendi pontok tárgyalására az alábbiak szerint:

1.)Javaslat a Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata javára számítógép vásárlására és a költség fedezete biztosítására a 2020. évi költségvetés terhére

Az Elnök Asszony elmondta, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez elengedhetetlenül szükséges, hogy az irodájában rendelkezzen számítógéppel, ezért annak beszerzése indokolt. A javaslat egy jó minőségű, használt, de kedvezményes áron megvásárolható gép beszerzésére és annak költségvetési fedezete – 80.000,- Ft összegben, amely magába foglalja a beüzemelés, szerelés költségeit is – biztosítására vonatkozik.

A tagok részéről észrevétel, hozzászólás nem hangzott el.

Kérte az Elnök Asszony, hogy aki elfogadja a számítógép beszerzését 80.000,- Ft összegben a 2020. évi költségvetés terhére, az igennel szavazzon.

Megállapította, hogy a jelen lévő 3 képviselő 3 igen szavazatával DMJV Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata az alábbi határozatot hozta:

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata
48/2020.(II.21.) határozata
a Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata javára
számítógép vásárlásáról és a költség fedezete biztosításáról a 2020. évi
költségvetés terhére

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő – testülete úgy határoz, hogy megvásárol 1 db használt számítógépet, amely vásárlásra a gép beszerelésével és beüzemelésével együtt 80.000,- Ft összegű fedezetet biztosít a 2020. évi költségvetése terhére.

Felelős: Ewa Modrzejewska elnök

Határidő: 2020. március 05.

2.)Javaslat a március 15-i nemzeti ünnepi megemlékezésen való részvételre és költségvetési fedezete biztosításra

Az Elnök Asszony elmondta, hogy a javaslat a Dunaújváros Megyei Jogú Város Önkormányzata által szervezett, hagyományos március 15-i ünnepségen való részvételre és az emlékműnél elhelyezendő koszorú költségeinek – 9.000,- Ft – fedezete biztosításra vonatkozik.

A tagok részéről kérdés, észrevétel nem hangzott el.

Kérte az Elnök Asszony, hogy aki egyetért a március 15-i önkormányzati ünnepségen való részvétellel és koszorú elhelyezésével, amely koszorúra 9.000,- Ft összegű fedezet indokolt a 2019. évi költségvetés terhére, az igennel szavazzon.
Megállapította, hogy a jelen lévő 3 képviselő 3 igen szavazatával DMJV Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata az alábbi határozatot hozta:

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata
49/2020.(II.21.) határozata
a március 15-i nemzeti ünnepi megemlékezésen való részvételről és költségvetési fedezete biztosításról

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő - testülete úgy határoz, hogy részt vesz a Dunaújváros Megyei Jogú Város Önkormányzata által szervezett, március 15-i ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson és a koszorú megvásárlására 9.000,- Ft összegben fedezetet biztosít a 2020. évi költségvetése terhére.

Felelős: Ewa Modrzejewska elnök

Határidő: 2020. március 15.

3.)Javaslat a Lengyel – Magyar Barátság Napja alkalmából koncert szervezésére Dunaújvárosban

Az Elnök Asszony tájékoztatta a Képviselő-testületet, hogy a javaslat a Lengyel – Magyar Barátság Napja alkalmából Dunaújvárosban koncert szervezésére irányul. Az előzetes elképzelések szerint barokk zenét játszó lengyel művészek – „Anima Polinica” – lépnének fel. Az előzetes adatok szerint a koncertet a helyi zeneiskolában rendeznék meg. A határozati javaslat a koncert megrendezése feltételeinek megszervezése és költségei, előreláthatólag 70.000,- Ft biztosítására irányul.

A tagok részéről kérdés, észrevétel nem hangzott el.

Kérte az Elnök Asszony, hogy aki egyetért azzal hogy a Lengyel – Magyar Barátság Napja alkalmából Dunaújvárosban lengyel művészek meghívásával koncertet szervezzen a Nemzetiségi Önkormányzat és a koncert költségeinek fedezetéül 70.000,- Ft költségvetési fedezet biztosításával, az igennel szavazzon.
Megállapította, hogy a jelen lévő 3 képviselő 3 igen szavazatával DMJV Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata az alábbi határozatot hozta:

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata
50/2020.(II.21.) határozata
a Lengyel – Magyar Barátság Napja alkalmából koncert szervezéséről
Dunaújvárosban

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Lengyel – Magyar Barátság Napja alkalmából Dunaújvárosban lengyel művészek közreműködésével koncertet szervez és elfogad a

költségek fedezetére 70.000,- Ft összeget a Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2020. évi költségvetési kerete terhére.

Felelős: Ewa Modrzejewska elnök

Határidő: 2020. március 30.

4.)Javaslat a Lengyel – Magyar Barátság Napja alkalmából Budapesten rendezett gála esten való részvételre és Leszno testvérváros küldöttsége fogadására

Az Elnök Asszony tájékoztatta a Képviselő-testületet, hogy Budapesten – Csepelen az idei évben a Lengyel – Magyar Barátság Napja alkalmából gála estet rendeznek 2020. március 23-án, amelyen részt vesz a Leszno, Dunaújváros testvérvárosa, küldöttsége is, amelyet a DMJV Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata fogad és kísér a rendezvényen. A javaslat a rendezvényen való részvételre és annak útiköltség vonzata – 9.000,- Ft – biztosítására vonatkozik a 2020. évi költségvetés terhére.

A tagok részéről kérdés, észrevétel nem hangzott el.

Az Elnök Asszony kérte, hogy aki egyet ért azzal, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat 2020. március 23-án részt vegyen a Budapesten megrendezésre kerülő gála esten és ott Leszno testvérváros küldöttsége fogadásával és kísérésével, továbbá a rendezvényen való megjelenésre 9000,- Ft útiköltség biztosításával a 2020. évi költségvetés terhére, az igennel szavazzon. Megállapította az Elnök Asszony, hogy a jelen lévő 3 képviselő 3 igen szavazatával DMJV Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata az alábbi határozatot hozta:

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata
51/2020.(II.21.) határozata

a Lengyel – Magyar Barátság Napja alkalmából Budapesten rendezett gála esten való részvételről és Leszno testvérváros küldöttsége fogadásáról

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz 2020. március 23-án Budapesten a Lengyel – Magyar Barátság napja alkalmából rendezett gála esten és ott fogadja és kíséri Leszno testvérváros küldöttségét, továbbá a rendezvényen való megjelenésre 9.000,- Ft összegű útiköltséget biztosít a 2020. évi költségvetése terhére.

Felelős: Ewa Modrzejewska elnök

Határidő: 2020. március 23.

5.)Javaslat a Dunaújvárosi Sándor Frigyes Alapfokú Művészeti Iskola és a lengyel Panstwowa Szkola Muzyczha I. Stopnia im. Mieczyslawa Karłowicza (Zakopane) zeneiskolák között kötendő együttműködési megállapodás létrehozásában való nemzetiségi önkormányzati közreműködésre

Az Elnök Asszony elmondta, hogy A Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata előkészítő és közvetítő munkájának eredményeképpen a

címben megjelölt két zeneiskola szoros együttműködésre készül. Az együttműködésben Nemzetiségi Önkormányzatunk is részt vállal a következő területeken:

- levelezéssel, fordítással segíti a kapcsolat felvételét,
- hatékonyan közreműködik a programok előkészítésében,
- a látogatások alkalmából személyes jelenlétet és tolmácsolást vállal,
- szükség és igény esetén hatékony segítséget biztosít a cserediák program létrejöttében és működtetésében,
- tervbe veszi a kezdeményezés anyagi támogatását,
- együttműködési megállapodást dolgoz ki és ír alá a Dunaújvárosi Sándor Frigyes Alapfokú Művészeti Iskolával. Az együttműködés célja a két nemzet kultúrájának egymással való jobb megismertetése.

A javaslat az együttműködésben való részvételre való felhatalmazásra vonatkozik.

A tagok részéről kérdés, észrevétel nem hangzott el.

Kérte az Elnök Asszony, hogy aki egyetért azzal, hogy a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat közreműködjék a két zeneiskola között létrejövő együttműködési megállapodás létrehozásában, továbbá a felsorolt feladatok vállalásával részt vegyen a két zeneiskola együttműködésében, az igennel szavazzon. Megállapította, hogy a jelen lévő 3 képviselő 3 igen szavazatával DMJV Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata az alábbi határozatot hozta:

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata
52/2020.(II.21.) határozata

a Dunaújvárosi Sándor Frigyes Alapfokú Művészeti Iskola és a lengyel Panstwowa Szkola Muzyczha I. Stopnia im. Mieczysława Karłowicza (Zakopane) zeneiskolák között kötendő együttműködési megállapodás létrehozásában való nemzetiségi önkormányzati közreműködésről

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy közreműködik a Dunaújvárosi Sándor Frigyes Alapfokú Művészeti Iskola és a lengyel Panstwowa Szkola Muzyczha I. Stopnia im. Mieczysława Karłowicza (Zakopane) zeneiskolák között, a két nemzet kultúrájának egymással való jobb megismertetése céljából, együttműködési megállapodás létrehozásában, továbbá vállalja az együttműködés ideje alatt a következő feladatokat:

- levelezéssel, fordítással a kapcsolat felvétel segítése,
- hatékonyan közreműködés a programok előkészítésében,
- a látogatások alkalmából személyes jelenlét és tolmácsolás,
- szükség és igény esetén hatékony segítség biztosítása a cserediák program létrejöttében és működtetésében,
- tervbe veszi a kezdeményezés anyagi támogatását,
- együttműködési megállapodást dolgoz ki és ír alá a Dunaújvárosi Sándor Frigyes Alapfokú Művészeti Iskolával a felsorolt vállalások szerződésbeli rögzítésére.

Felelős: Ewa Modrzejewska elnök

Határidő: 2020. május 31.

6.)Javaslat a Dunaújváros Megyei Jogú Város Szerb Nemzetiségi Önkormányzata és a Mozgástér Egyesület által az anyaországba szervezett kiránduláson való részvétel elfogadására és együttműködési megállapodás jóváhagyására

Az Elnök Asszony tájékoztatta a képviselő-testületet, hogy a Dunaújváros Megyei Jogú Város Szerb Nemzetiségi Önkormányzata 2020. április utolsó hétvégéjén az anyaországba 4 napos kirándulást szervez a Mozgástér Egyesülettel együttműködésben, a szerb nevezetességek megismertetése céljából. A kiránduláson a helyi nemzetiségek tagjai is részt vehetnek, amely részvétel erősíti a nemzetiségek közötti egyébként jó kapcsolatot, egyben lehetőséget biztosít egymás származási hazájának, hagyományainak jobb megismerésére. A Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat a kiránduláshoz 120.000,- Ft összeggel hozzájárul és azon 3 fő vesz részt a javaslat szerint.

A tagok részéről észrevétel nem hangzott el.

Kérte az Elnök Asszony, hogy aki egyetért azzal, hogy a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat részt vegyen a szerbiai kiránduláson és 120.000,- Ft összegben való önkormányzati hozzájárulás viselésével a 2020. évi költségvetés terhére, továbbá a határozat mellékletét képező megállapodás aláírásával, az igennel szavazzon.

Az Elnök Asszony megállapította, hogy a jelen lévő 3 képviselő 3 igen szavazatával DMJV Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata az alábbi határozatot hozta:

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata
53/2020.(II.21.) határozata

a Dunaújváros Megyei Jogú Város Szerb Nemzetiségi Önkormányzata és a
Mozgástér Egyesület által az anyaországba szervezett kiránduláson való részvétel
elfogadásáról és együttműködési megállapodás jóváhagyásáról

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Dunaújváros Megyei Jogú Város Szerb Nemzetiségi Önkormányzata és a Mozgástér Egyesület által az anyaországba szervezett kiránduláson 3 fővel részt vesz és 120.000,- Ft összegű önkormányzati hozzájárulást biztosít a kiránduláshoz a 2020. évi költségvetése terhére, továbbá jóváhagyja a jelen határozat mellékletét képező együttműködési megállapodást.

Felelős: Ewa Modrzejewska elnök

Határidő: 2020. április 05.

7.)Javaslat a Lengyel Nemzetiségi Nyelvoktató Iskola által a lengyelül tanuló diákok részére szervezett szavalóversenyen, illetve tudásversenyen való részvétel (felkészítés, nevezés, utazás szervezése) biztosítása

Az Elnök Asszony tájékoztatta a Képviselő-testületet, hogy 2020. április 4-én rendezik a Magyarországon tanuló lengyel diákok részére a szavalóversenyt és tudásversenyt megadott témából. A verseny fő szervezője: a Lengyel Nemzetiségi Nyelvoktató Iskola. Lengyelországban a 2020-as év II. János Pál pápa éve. A verseny témaköre is hozzá

kapcsolódik. A versenyre a dunaújvárosi diákjaik felkészítését, nevezését és utaztatását vállalja a Nemzetiségi Önkormányzat. Az utazáshoz 9 személyes kisbuszt kíván bérelni, amelynek várható költsége 40.000,- Ft, míg a résztvevők ajándékozására 15.000,- Ft összegű kiadás várható. A javaslat a versenyre való felkészítés, nevezés és utaztatásról való döntésre és a költségek viselésére irányul.

A tagok részéről észrevétel nem hangzott el.

Kérte az Elnök Asszony, hogy aki tudomásul veszi, hogy a Lengyel Nemzetiségi Nyelvoktató Iskola által a lengyelül tanuló diákok részére szervezett szavalóversenyre, illetve tudásversenyre a dunaújvárosi lengyelül tanuló diákok felkészítésében, a versenyre való nevezésben, utazás szervezésében a Nemzetiségi Önkormányzat részt vegyen, továbbá az utazáshoz 40.000,- Ft utazási költség, a diákok megajándékozásához 15.000,- Ft összeg biztosítását a 2020. évi költségvetésterhére, az igennel szavazzon.

Az Elnök Asszony megállapította, hogy a jelen lévő 3 képviselő 3 igen szavazatával DMJV Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata az alábbi határozatot hozta:

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata
54/2020.(II.21.) határozata

a Lengyel Nemzetiségi Nyelvoktató Iskola által a lengyelül tanuló diákok részére
szervezett szavalóversenyen, illetve tudásversenyen való részvétel (felkészítés,
nevezés, utazás szervezése) biztosításáról

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Lengyel Nemzetiségi Nyelvoktató Iskola által a lengyelül tanuló diákok részére 2020. április 04-ére szervezett szavalóversenyre, illetve tudásversenyre a dunaújvárosi lengyelül tanuló diákok felkészítésében, a versenyre való nevezésben, utazás szervezésében a Nemzetiségi Önkormányzat részt vesz, továbbá az utazáshoz 40.000,- Ft utazási költséget, a diákok megajándékozásához 15.000,- Ft összeget biztosít a 2020. évi költségvetése terhére,

Felelős: Ewa Modrzejewska elnök

Határidő: 2020. április 04.

8.)Javaslat számítástechnikai kiegészítő eszközök vásárlására

A javaslat tablet tok, tinta patron megvásárlásra vonatkozik 4.990,- Ft összegben. Az Elnök Asszony tájékoztatta a Képviselő-testületet, hogy a fenti összegben vásárolt számítástechnikai eszközök költségeinek viselésére és az összegnek a költségvetés terhére történő elszámolhatóságára irányul a javaslat.

Kérdés, észrevétel, hozzászólás nem hangzott el.

Kérte az Elnök Asszony, hogy aki elfogadja a számítástechnikai eszközök megvásárlását és az ellenérték megtérítését a 2020. évi költségvetés terhére, az igennel szavazzon.

Az Elnök Asszony megállapította, hogy a jelen lévő 3 képviselő 3 igen szavazatával DMJV Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata az alábbi határozatot hozta:

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata
55/2020.(II.21.) határozata
számítástechnikai kiegészítő eszközök vásárlásáról

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete elfogadja, hogy tablet tok, tintapatron került beszerzésre 4.990,- Ft ellenértékért és a megjelölt összegre fedezetet biztosít a Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2020. évi költségvetése terhére.

Felelős: Ewa Modrzejewska elnök

Határidő: azonnal

9.) Javaslat zárandokút szervezésére Pásztóra a Szűz Mária templomba 2020. március hónapban

Az Elnök Asszony elmondta, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat zárandokutat szervezne 2020. március hónapban Pásztóra a Szűz Mária templomba. A zárandokút résztvevőinek várható létszáma 15 fő. A javaslat a zárandokút megszervezésére és költségeinek – 120.000,- Ft – viselésére vonatkozik.

A javaslatához kérdés, észrevétel nem hangzott el.

Ezt követően az Elnök Asszony kérte, hogy aki elfogadja, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat a zárandokutat megszervezze és egyetért a 120.000,- Ft összegű útiköltség biztosításával a 2020. évi költségvetés terhére, az igennel szavazzon. Megállapította, hogy a jelen lévő 3 képviselő 3 igen szavazatával DMJV Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata az alábbi határozatot hozta:

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata
56/2020.(II.21.) határozata
zárandokút szervezéséről Pásztóra a Szűz Mária templomba 2020. március hónapban

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy 2020. március hónapban zárandok utat szervez Pásztóra a Szűz Mária templomba, amely részvételhez útiköltség címén 120.000,- Ft összeg fedezetet biztosít a Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2020. évi költségvetés terhére.

Felelős: Ewa Modrzejewska elnök

Határidő: 2020. március 31.

10.)Javaslat a Báthory-Bem Hagyományőrző Egyesület által szervezett Esterházy János Emlékkönyv bemutatóján való részvételre Budapesten 2020. február 27-én

Az Elnök Asszony elmondta, hogy a javaslat szerint a lengyel közreműködéssel folyamatban lévő, boldoggá avatandó, Esterházy Jánosról, aki a szülőföldjén még mindig háborús bűnösnek számít, emlékeznek meg a szervezők a könyvbemutatóval. A kötet bemutatásánál közreműködik: Molnár Imre történész, Esterházy kutató, Martényi Árpád, a Rákóczi Szövetség Esterházy Emlékbizottsága elnöke, Pawel Cebula atya, Esterházy boldoggá avatásának posztulátora, Gubik László, az Esterházy Akadémia igazgatója. A könyvbemutató helye: Bethlen Gábor Terem Budapest, Gellérthegy utca 30-32. A javaslat a részvételre és az útiköltségek – 10.000,- Ft – viselésére vonatkozik.

A javaslatához kérdés, észrevétel nem hangzott el.

Ezt követően az Elnök Asszony kérte, hogy aki elfogadja, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat részt vegyen a megemlékező könyvbemutatón és 10.000,- Ft összegben a 2020. évi költségvetés terhére az útiköltséget, az igennel szavazzon. Megállapította, hogy a jelen lévő 3 képviselő 3 igen szavazatával DMJV Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata az alábbi határozatot hozta:

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata
57/2020.(II.13.) határozata
a Báthory-Bem Hagyományőrző Egyesület által szervezett Esterházy János
Emlékkönyv bemutatóján való részvételről Budapesten 2020. február 27-én

Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz a Báthory-Bem Hagyományőrző Egyesület által szervezett Esterházy János Emlékkönyv bemutatóján Budapesten 2020. február 27-én és annak útköltségeként elfogad 10000,- Ft összeget a Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2020. évi költségvetési kerete terhére.

Felelős: Ewa Modrzejewska elnök

Határidő: 2020. február 27.

További kérdés, észrevétel, hozzászólás nem hangzott el.

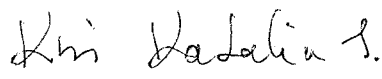
Ezt követően az Elnök Asszony megköszönte a képviselő-testületi tagoknak a munkáját és az ülést 12 óra berekesztette.

Dunaújváros, 2020. február 21.

K.m.f.


Ewa Modrzejewska
elnök




Kiss Katalin Ilona
elnökhelyettes jegyzőkönyv
hitelesítő

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

a Dunaújváros Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata

(Székhelye: 2400 Dunaújváros, Városháza tér 1.

Törzskönyvi azonosító szám: 763435

Adószám: 15763435-1-07

Képviseli: Ewa Modrzejewska elnök)

valamint

a Dunaújváros Megyei Jogú Város Szerb Nemzetiségi Önkormányzata (2400 Dunaújváros, Városháza tér 1.

Törzskönyvi azonosító száma: 763424

Adószáma: 15763428-1-07

Képviseli: **Benkovics Nóra** elnök)

továbbá a:

Mozgástér Egyesület (2011 Budakalász Szentendrei út 11. adószám: 18715912113, képviseli: Hirják Ágnes elnök) együttműködő

felek között az alábbi feltételekkel:

1.) Együttműködő felek rögzítik, hogy 2020. április 24-27. között DMJV Szerb Nemzetiségi Önkormányzata az anyaországba, Visegrad, Bosznia és Hercegovina szerb városa, Mokra Gora, Drvengrad, Zlatibor és ezek környékén található természeti kincsek, kulturális emlékek megtekintése programmal kirándulást szervez a Mozgástér Egyesület közreműködésével.

2.) Együttműködő felek megállapodnak abban, hogy a fent megjelölt kirándulásra a szerb kulturális emlékek, természeti kincsek megismertetése, a dunaújvárosi Nemzetiségi Önkormányzatok közötti egyébként jó kapcsolat erősítése céljából a DMJV Szerb Nemzetiségi Önkormányzata és a Mozgástér Egyesület a DMJV Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának részvételi lehetőséget biztosít.

3.) A DMJV Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata kötelezettséget vállal arra, hogy a szervezési költségekhez való hozzájárulás címén a Mozgástér Egyesületnek a CIB Bank-nál vezetett 10700550 - 45033700 -51100005 sz. bankszámlájára 2020. március 31 .-ig átutal 120.000,- Ft összegű támogatást, amely összegnek a fenti célra történő átutalását Dunaújváros Megyei Jogú Város Szerb Nemzetiségi Önkormányzata is tudomásul veszi.

4.) Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés közös megegyezéssel módosítható.

5.) Szerződő felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a szerződésből fakadó jogvitákat közvetlen tárgyalás és egyeztetés útján, peren kívül rendezik. Ennek eredménytelensége esetén a felek a Dunaújvárosi Járás Bíróság illetékességét kötik ki.

6.) A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadóak.

A jelen megállapodás 4 (négy) eredeti példányban készült, amit a felek kölcsönösen értelmeztek, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, átolvasás és értelmezés után helybenhagyólag aláírtak.

Dunaújváros, 2020.....

.....
Modrzejewska Ewa
DMJV LNÖ elnöke

.....
Benkovics Nóra
DMJV Szerb NÖ elnöke

.....
Hírják Ágnes Mozgástér Egyesület
elnöke